

# INTERPRETING DECISIONS AND POWER

## RESEARCH QUESTIONS

1. What decisions do interpreters make that contribute positively or negatively to the power relationships within a legal interpreted interaction and what elements influence their decision-making?
2. How do very experience legal interpreters see the concept of power influencing their work?



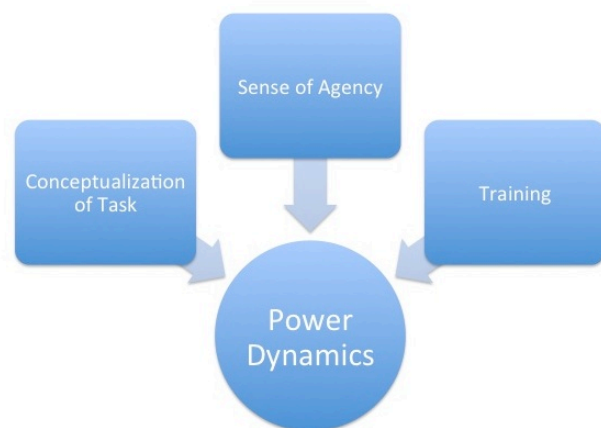
Debra Russell



Risa Shaw

## RESULTS

### Results: Major Theme Categories



### Preliminary Conclusions

Awareness of power dynamics supported by:

- Conceptualization of task
- Sense of agency
- Continuous training
- Continuous conversation among colleagues

This framework: possible basis of training, supervision, and mentorship for interpreters working in legal specialization

### Preliminary Conclusions

- Acknowledgement of power - How it affects us and we affect it
- Building positive relationships supports effective interpreting and effective decision-making
- Factors to consider:
  - Individual/Internal
  - Individual or Group/External
  - Society and Institutions

### Cyclical Nature of Better Decisions

